



KEMENTERIAN PENDIDIKAN MALAYSIA

KURIKULUM STANDARD SEKOLAH MENENGAH

Bahasa Perancis

Dokumen Standard Kurikulum dan Pentaksiran

Tingkatan 1



KEMENTERIAN PENDIDIKAN MALAYSIA
KURIKULUM STANDARD SEKOLAH MENENGAH

Bahasa Perancis

Dokumen Standard Kurikulum dan Pentaksiran

Tingkatan 1

Bahagian Pembangunan Kurikulum

Terbitan 2017

© Kementerian Pendidikan Malaysia

Hak Cipta Terpelihara. Tidak dibenarkan mengeluarkan mana-mana bahagian artikel, ilustrasi dan isi kandungan buku ini dalam apa jua bentuk dan dengan cara apa jua sama ada secara elektronik, fotokopi, mekanik, rakaman atau cara lain sebelum mendapat kebenaran bertulis daripada Pengarah, Bahagian Pembangunan Kurikulum, Kementerian Pendidikan Malaysia, Aras 4-8, Blok E9, Parcel E, Kompleks Pentadbiran Kerajaan Persekutuan, 62604 Putrajaya.

ISBN : 978-967-420-148-7

SOMMAIRE

Rukun Negara.....	v
Devise Nationale.....	vi
Falsafah Pendidikan Kebangsaan.....	vii
Philosophie de l'Éducation Nationale.....	viii
Definisi Kurikulum Kebangsaan	ix
Definition du Curriculum National.....	x
Kata Pengantar.....	xi
Introduction.....	1
Finalités.....	2
Objectifs.....	2
Cadre Du Curriculum Standard Des Écoles Secondaires	4
Mise Au Point Du Curriculum.....	6
Compétences Du 21 ^{ème} Siècle.....	10
Compétences De Réflexion De Haut Niveau.....	12
Stratégies D'enseignement-Apprentissage.....	13
Acquisition De Connaissances Transversales.....	16
Evaluation.....	19
Organisation Des Contenus Du Programme.....	22
Annexe.....	40



RUKUN NEGARA

BAHAWASANYA Negara kita Malaysia mendukung cita-cita hendak:
Mencapai perpaduan yang lebih erat dalam kalangan seluruh masyarakatnya;
Memelihara satu cara hidup demokratik;
Mencipta satu masyarakat yang adil di mana kemakmuran negara
akan dapat dinikmati bersama secara adil dan saksama;
Menjamin satu cara yang liberal terhadap tradisi-tradisi
kebudayaannya yang kaya dan berbagai corak;
Membina satu masyarakat progresif yang akan menggunakan
sains dan teknologi moden;

MAKA KAMI, rakyat Malaysia, berikrar akan menumpukan seluruh tenaga dan usaha kami untuk mencapai cita-cita tersebut berdasarkan prinsip-prinsip yang berikut:

**KEPERCAYAAN KEPADA TUHAN
KESETIAAN KEPADA RAJA DAN NEGARA
KELUHURAN PERLEMBAGAAN
KEDAULATAN UNDANG-UNDANG
KESOPANAN DAN KESUSILAAN**



DEVISE NATIONALE

Que la Malaisie
réalise l'ambition de développer la fraternité parmi
la communauté multiculturelle, de préserver la démocratie
nationale, de créer une société équilibrée dans laquelle la
prospérité nationale est partagée par tous, en conservant la liberté
vis-à-vis des diverses traditions culturelles,
en construisant une communauté progressive en parallèle avec la
technologie moderne.
Ainsi donc, nous, les citoyens malaisiens, nous nous engageons à
mobiliser nos efforts afin de réaliser notre objectif en nous
appuyant sur les principes ci-dessous :

**CROIRE EN DIEU
ETRE FIDELES AU ROI ET A L'ETAT
SOUTENIR LA CONSTITUTION NATIONALE
HONORER LES LOIS
ÊTRE MODESTE ET AVOIR DE BONNES MŒURS**

FALSAFAH PENDIDIKAN KEBANGSAAN

“Pendidikan di Malaysia adalah suatu usaha berterusan ke arah lebih memperkembangkan potensi individu secara menyeluruh dan bersepadu untuk melahirkan insan yang seimbang dan harmonis dari segi intelek, rohani, emosi dan jasmani, berdasarkan kepercayaan dan kepatuhan kepada Tuhan. Usaha ini adalah bertujuan untuk melahirkan warganegara Malaysia yang berilmu pengetahuan, berketerampilan, berakhlak mulia, bertanggungjawab dan berkeupayaan mencapai kesejahteraan diri serta memberikan sumbangan terhadap keharmonian dan kemakmuran keluarga, masyarakat dan negara”

Sumber: Akta Pendidikan 1996 (Akta 550)

PHILOSOPHIE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

L'éducation en Malaisie est un effort perpétuel vers l'épanouissement de la capacité individuelle dans une perspective globale et intégrée aux exigences de l'équilibre et de l'harmonie intellectuelle, spirituelle, émotionnelle ainsi que physique en mettant en exergue la croyance en Dieu. Cet effort a pour but d'enrichir les Malaisiens en leur apportant une bonne éducation et en les rendant responsables. Il doit également les rendre capables d'atteindre un certain bien-être dans l'optique d'une contribution à la paix et à la prospérité nationale.

Source: Akta Pendidikan 1996 (Akta 550)

DEFINISI KURIKULUM KEBANGSAAN

3. Kurikulum Kebangsaan

(1) Kurikulum Kebangsaan ialah suatu program pendidikan yang termasuk kurikulum dan kegiatan kokurikulum yang merangkumi semua pengetahuan, kemahiran, norma, nilai, unsur kebudayaan dan kepercayaan untuk membantu perkembangan seseorang murid dengan sepenuhnya dari segi jasmani, rohani, mental dan emosi serta untuk menanam dan mempertingkatkan nilai moral yang diingini dan untuk menyampaikan pengetahuan.

Sumber: Peraturan-Peraturan Pendidikan (Kurikulum Kebangsaan) 1997

[PU(A)531/97]

DEFINITION DU CURRICULUM NATIONAL

3. Curriculum National

(1) Le Curriculum National est un programme éducatif qui comprend des cours et des activités parascolaires englobant toutes les connaissances supposées, les compétences, les normes, les valeurs, les éléments culturels et les croyances qui permettent à un élève de pleinement s'accomplir physiquement, spirituellement, intellectuellement et émotionnellement ; de même que d'inculquer et de développer des valeurs morales souhaitables ainsi que de transmettre du savoir.

Source: Peraturan-Peraturan Pendidikan (Kurikulum Kebangsaan) 1996

[PU (A) 531/97]

KATA PENGANTAR

Kurikulum Standard Sekolah Menengah (KSSM) yang dilaksanakan secara berperingkat mulai tahun 2017 akan menggantikan Kurikulum Bersepadu Sekolah Menengah (KBSM) yang mula dilaksanakan pada tahun 1989. KSSM digubal bagi memenuhi keperluan dasar baharu di bawah Pelan Pembangunan Pendidikan Malaysia (PPPM) 2013-2025 agar kualiti kurikulum yang dilaksanakan di sekolah menengah setanding dengan standard antarabangsa. Kurikulum berasaskan standard yang menjadi amalan antarabangsa telah dijemakan dalam KSSM menerusi penggubalan Dokumen Standard Kurikulum dan Pentaksiran (DSKP) untuk semua mata pelajaran yang mengandungi Standard Kandungan, Standard Pembelajaran dan Standard Prestasi.

Usaha memasukkan standard prestasi di dalam dokumen kurikulum telah mengubah landskap sejarah sejak Kurikulum Kebangsaan dilaksanakan di bawah Sistem Pendidikan Kebangsaan. Menerusinya murid dapat ditaksir secara berterusan untuk mengenal pasti tahap penguasaannya dalam sesuatu mata pelajaran, serta membolehkan guru membuat tindakan susulan bagi mempertingkatkan pencapaian murid.

DSKP yang dihasilkan juga telah menyepadukan enam tunjang Kerangka KSSM, mengintegrasikan pengetahuan, kemahiran dan nilai, serta memasukkan secara eksplisit Kemahiran Abad Ke-21

dan Kemahiran Berfikir Aras Tinggi (KBAT). Penyepaduan tersebut dilakukan untuk melahirkan insan seimbang dan harmonis dari segi intelek, rohani, emosi dan jasmani sebagaimana tuntutan Falsafah Pendidikan Kebangsaan.

Bagi menjayakan pelaksanaan KSSM, pengajaran dan pembelajaran guru perlu memberi penekanan kepada KBAT dengan memberi fokus kepada pendekatan Pembelajaran Berasaskan Inkuiri dan Pembelajaran Berasaskan Projek, supaya murid dapat menguasai kemahiran yang diperlukan dalam abad ke-21.

Kementerian Pendidikan Malaysia merakamkan setinggi-tinggi penghargaan dan ucapan terima kasih kepada semua pihak yang terlibat dalam penggubalan KSSM. Semoga pelaksanaan KSSM akan mencapai hasrat dan matlamat Sistem Pendidikan Kebangsaan.

Dr. SARIAH BINTI ABD. JALIL

Pengarah
Bahagian Pembangunan Kurikulum

INTRODUCTION

Le référentiel de français mis en place et adopté dans les écoles secondaires Malaisiennes est un programme qui s'appuie sur les différentes compétences ; à savoir la réception orale, la réception écrite, la production orale en continu, l'interaction et la production écrite ainsi que la grammaire et l'esthétique ou poétique de la langue, tout en laissant une place à la dimension ludique et à la motivation en tenant compte de l'âge de l'élève. Le curriculum de français est rédigé en vue d'aider les élèves à affronter le défi de la mondialisation en se focalisant sur l'utilisation de la langue contemporaine afin de former des individus qui pourront relever les défis d'un monde sans frontières.

Le plurilinguisme étant intrinsèque au contexte malaisien, les apprenants seront également amenés à établir des comparaisons entre la langue cible, en l'occurrence le français, la langue maternelle, le malais, le mandarin ou le tamoul et la langue seconde, à savoir l'anglais. Le programme de français a été créé dans un premier temps pour amener les élèves à acquérir des compétences orales, écrites et interculturelles de la langue cible. L'apprentissage du français permettra alors une ouverture sur le monde. Dans un second temps le curriculum est aussi une référence précieuse et un

guide pour les professeurs de français qui enseigneront ce programme dans leur classe.

Ce programme se compose d'un parcours d'apprentissage commun basé sur le CECRL avec une échelle d'apprentissage de référence, des tâches, une grammaire et des outils didactiques adaptés aux apprenants dans une démarche actionnelle. Les critères employés pour le choix des items grammaticaux sont axés sur les contenus standards qui correspondent à l'environnement quotidien de l'apprenant. Le choix de la grammaire doit amener les apprenants à communiquer en utilisant une langue simple d'une manière efficace. Le Ministère de l'Éducation en partenariat avec l'équipe des concepteurs du curriculum espère que ce programme développera le potentiel individuel des élèves d'une manière optimale.

Les compétences extra-linguistiques sont aussi au centre de l'apprentissage de l'élève pour l'accompagner dans la vie scolaire, dans sa vie de citoyen et dans la découverte d'une nouvelle culture par l'intermédiaire de l'apprentissage de la langue.

FINALITÉS

Les finalités du référentiel de français sont de former des élèves avec des capacités à communiquer en plusieurs langues comme un atout afin d'augmenter leurs connaissances, leur épanouissement personnel ainsi que se développer sur le marché de l'emploi ainsi qu'appuyer leur intégration sur le marché de l'emploi. Les élèves seront donc capables d'identifier et d'apprécier ce qui relève de l'inter culturalité inhérente à la Malaisie.

OBJECTIFS

À la fin de la cinquième année, les élèves seront capables de :

1. ÉCOUTER : Comprendre un langage clair et standard sur des sujets familiers à l'environnement de l'apprenant.
2. LIRE : Comprendre une variété de supports pédagogiques adaptés au niveau de l'apprenant.
3. S'EXPRIMER ORALEMENT EN CONTINU : S'exprimer oralement de manière simple, raconter des expériences ou des évènements, des rêves, des espoirs ou des buts.

4. PRENDRE PART A UNE CONVERSATION : Être capable d'interagir et de s'adapter à la situation.

5. ÉCRIRE : Produire des textes cohérents sur des sujets familiers à l'environnement de l'apprenant.

A la fin de **la première année** d'apprentissage, les élèves doivent être capables de :

1. Réception Orale (RO) :
 - (i) Comprendre un lexique de base et des expressions très courantes au sujet d'eux-mêmes, de leur famille et de leur environnement immédiat, si les gens parlent très lentement et très distinctement.
 - (ii) Comprendre des instructions qui leur sont adressées très lentement et avec soin et suivre des directives très courtes et très simples.

2. Réception Ecrite (RE) :

- (i) Repérer des indices lexicaux et des structures très simples pour identifier les contenus, par exemple, dans des annonces, des affiches ou des catalogues.
- (ii) Repérer l'information élémentaire en relevant des noms, des mots familiers et des expressions très élémentaires et en relisant si nécessaire.
- (iii) Comprendre des instructions et suivre des directives très courtes et très simples.

3. Production Orale en Continu (POC) :

- (i) Utiliser des expressions et des phrases très simples pour décrire leur lieu d'habitation et les gens qu'ils connaissent.
- (ii) Lire un texte très bref et répété, par exemple pour présenter quelqu'un.

4. Interaction (I)

- (i) Communiquer de façon très simple à condition que l'interlocuteur soit disposé à répéter ou à reformuler ses phrases plus lentement et les aider à formuler ce qu'ils essaient de dire.
- (ii) Poser des questions très simples sur des sujets familiers ou sur ce dont ils ont immédiatement besoin ainsi que répondre à de telles questions.

5. Production écrite (PE) :

- (i) Ecrire des mots, expressions et phrases très simples.
- (ii) Porter des détails personnels dans un questionnaire, inscrire par exemple leur nom, leur prénom, leur nationalité, leur date de naissance, leur adresse et leur numéro de téléphone sur une fiche de renseignements.

CADRE DU CURRICULUM STANDARD DES ÉCOLES SECONDAIRES

Le cadre du curriculum s'appuie sur les 6 bases fortes (torons) tout en gardant les principes du référentiel. Les connaissances, les compétences et les valeurs relevant de 6 torons sont notamment la communication, les attitudes et de bonnes mœurs, les valeurs humaines, la bonne conduite, l'épanouissement physique et esthétique ainsi que les connaissances des domaines de la science et de la technologie. Ces dernières représentent les rudiments pour ce référentiel. Chaque toron est intégré dans les matières et des activités extra-scolaires pour réaliser les finalités éducatives. Celles-ci ont pour but de former des êtres équilibrés qui possèdent un esprit critique, créatifs et innovant.

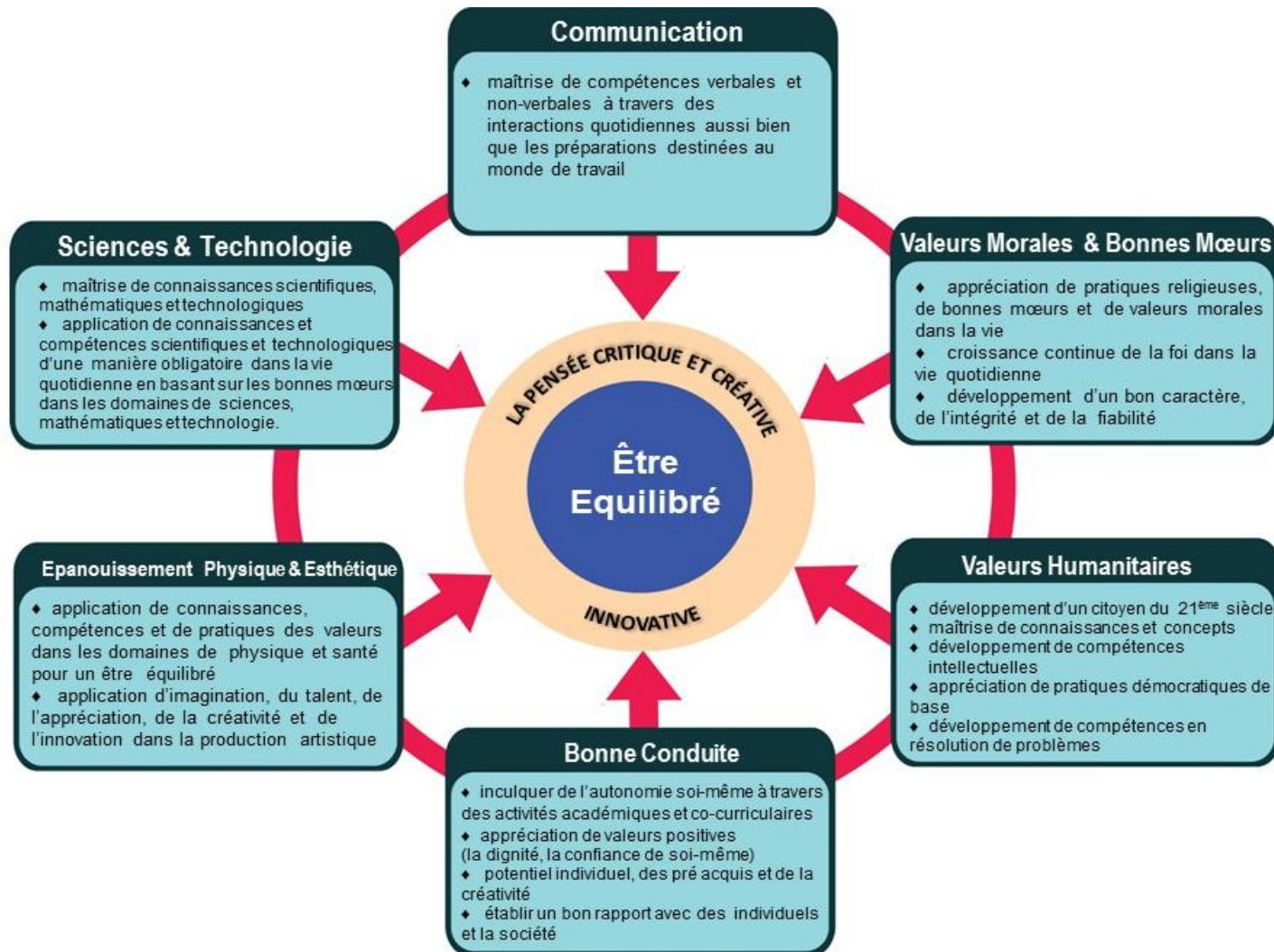


Figure 1: Cadre du Curriculum

MISE AU POINT DU CURRICULUM

Le programme de français se concentre sur les cinq compétences langagières, les connaissances générales, les valeurs morales, esthétiques ou poétiques de la langue, la grammaire et la connaissance socioculturelle

Compétences langagières

Dans un processus d'enseignement et d'apprentissage d'une langue, nous devons mettre en pratique les compétences de compréhension de l'oral, d'expression orale, de compréhension des écrits et d'expression écrite. L'importance des cinq compétences, Réception de l'Oral / des Ecrits, Production Orale en Continu / Ecrite et Interaction, est bien soulignée. Il est important qu'à la fin du parcours de cinq années, les apprenants soient aussi compétents en RO qu'en RE, PO, I et PE. Aussi, il est à noter qu'il faut équilibrer le temps consacré à chaque activité d'apprentissage et travailler de manière égale les cinq compétences. Il ne faut toutefois pas hésiter à moduler

la répartition du temps accordé à chaque compétence en fonction des habilités et du degré de maîtrise des apprenants. Par ailleurs, il s'agit de bien garder à l'esprit que les supports pédagogiques doivent être adaptés au niveau et au rythme d'apprentissage des apprenants ainsi qu'aux compétences requises.

Connaissance

Les connaissances couvrent de nombreux domaines de connaissances et de disciplines, par exemple le domaine de la science ou de la géographie. Ces domaines peuvent être utilisés pour développer les compétences langagières. D'autres connaissances liées aux événements quotidiens peuvent être aussi considérées par l'enseignant dans un processus d'enseignement et d'apprentissage.

Valeurs morales

L'intégration des valeurs morales au Curriculum de français a pour but de former des individus autonomes. En outre, l'appréciation et l'application de valeurs morales permettent de former une génération jeune, fiable et respectable. La conscience en ce qui concerne les valeurs morales au sein de la communauté malaisienne doivent être développée directement ou indirectement en accord avec les valeurs universelles. Ces valeurs morales sont les suivantes :

- la gentillesse
- l'autonomie
- de bonnes mœurs
- le respect d'autrui
 - l'amabilité
- la justice
- la liberté
- le courage
- la propriété physique et intellectuelle
- l'honnêteté
- la diligence
- la coopération
- la modestie

- la gratitude
- la rationalité
- l'esprit de cohabitation sociale

Esthétique ou poétique de la langue

L'utilisation de la langue pour le rêve ou pour le plaisir est importante pour le programme de français. Les activités esthétiques peuvent relever de la production, de la réception, de l'interaction ou de la médiation et être orales ou écrites comme le chant (comptines, chansons du patrimoine, chanson populaires, etc.), le théâtre et lire et écrire des textes (nouvelles, romans, poèmes, etc.).

Grammaire

La compétence grammaticale est la capacité de comprendre et d'exprimer du sens en produisant et en reconnaissant des phrases bien formées selon ces principes et non de les mémoriser et de les produire comme des formules toutes faites (CECRL, page 89).

Le contenu standard de grammaire est formulé pour de base avec une grammaire correcte. L'enseignement de grammaire doit être intégré avec d'autres compétences telles que la compétence de réception orale, la compétence de production orale en continu, la compétence de réception écrite, la compétence d'interaction et la compétence de production écrite. L'apprentissage de la grammaire doit être enseignés d'une manière ciblée et organisée.

Thèmes

Les thèmes choisis sont liés à la vie quotidienne ainsi qu'à des sujets familiers en relation avec l'environnement immédiat des élèves (par ex : les études, les achats, les loisirs, les goûts, les vacances, etc.). La sélection de ces thèmes s'est faite en s'appuyant sur les grilles présentées dans le CECRL ainsi que sur les descripteurs du CIEP afin de préparer au mieux les apprenants aux épreuves de l'examen A1 du DELF.

Connaissance socioculturelle

La connaissance de la société et de la culture de la communauté qui parle une langue est l'une des aspects de la connaissance du monde (CECFR, 2001). Cet apprentissage permet de sensibiliser

déterminer la capacité des élèves à maîtriser le langage les élèves et les invite à se familiariser avec un nouvel espace interculturel tout en étant conscient de la richesse de sa diversité culturelle. Tout au long de leur apprentissage, les apprenants seront amenés à s'ouvrir à de nouvelles cultures. Ce processus de découverte interculturelle leur permettra d'accroître leur compréhension et leur tolérance en leur donnant une grande ouverture d'esprit.

Les contenus langagiers

La morphosyntaxe

Les points grammaticaux et syntaxiques sont sélectionnés en fonction des objectifs communicatifs à atteindre ainsi que des thèmes choisis. Il est rappelé aux enseignants de n'aborder qu'une structure grammaticale par séance afin d'en faciliter l'apprentissage aux apprenants.

Le lexique

Le lexique sélectionné est basé sur un échantillon de mots communs et courants, pouvant être utilisés dans les différents contextes proposés. Cette liste n'est pas exhaustive et peut, le

cas échéant, être complétée à condition que les apprenants se montrent capables de progresser en élargissant leur champ de connaissances et d'assimiler alors de nouvelles notions

lexicales. Il est là aussi conseillé aux enseignants de n'aborder qu'un domaine lexical par séance afin d'en faciliter l'apprentissage aux apprenants.

La phonétique

Pour aider les apprenants à s'exprimer avec une prononciation, une accentuation, une intonation et un rythme corrects, l'enseignant doit souligner l'importance ou la particularité de certains sons français, provenant par exemple :

- de la nasalisation
 - les consonnes nasales : [m] , [n] , [ŋ] : maison, neuf, oignon, agneau, mignonne, gagner
 - les voyelles nasales : [ã] , [õ] , [ε̃] , [œ̃] : chanter, pont, pain, pin, brun

- de la labialisation
 - [y] : rue
- des changements phonologiques (contact consonne / voyelle)
 - [k] : c + a, c + o, c + u = camembert, copier, Concurrence
 - [s] : c + e, c + i = ce, citron, précis, ç + a = ça, ç + o = commençons, garçon, ç u = déçu
 - [g] : g + a, g + o, g + u = gâteau, gorge, Gustave, orgueil, muguet, orgue
 - [ʒ] : g + e, g + i = manger, magie

COMPÉTENCES DU 21^{ÈME} SIÈCLE

Les compétences du 21^{ème} siècle visent à forger des élèves avec des caractéristiques spécifiées. Elles mettent l'accent sur des compétences de pensée mais aussi sur des compétences de vie et la pratique, basées sur les valeurs morales telles que le montre le Tableau 1.

Tableau 1. Le profil d'élève

PROFIL D'ÉLÈVE	DESCRIPTION
Audacieux	Les élèves abordent les incertitudes avec discernement et détermination. Ils travaillent de façon autonome et coopérative pour explorer de nouvelles idées et des stratégies innovantes. Ceux-ci sont ingénieux et ils savent s'adapter aux défis et aux changements.
Penseurs	Les élèves utilisent leurs capacités de réflexion critique et créative, afin d'analyser des problèmes complexes et d'entreprendre des actions responsables à cet effet. Ils prennent des décisions réfléchies et éthiques de leur propre initiative.

PROFIL D'ÉLÈVE	DESCRIPTION
Communicatifs	Les élèves s'expriment avec assurance et créativité dans plus d'une langue ou d'un langage et de différentes façons. Ils écoutent également les points de vue d'autres individus et groupes, ce qui leur permet de collaborer efficacement avec eux.
Travail d'équipe	Les élèves peuvent travailler efficacement et en harmonie avec les autres. Ils partagent leurs responsabilités et font preuve de respect les uns envers les autres. Ils apprécient les contributions de chaque membre de l'équipe. Ils acquièrent des compétences interpersonnelles par des activités de collaboration et cela les rend de meilleurs leaders et de meilleurs membres de l'équipe.

PROFIL D'ÉLÈVE	DESCRIPTION
Curieux	Les élèves cultivent leur curiosité tout en développant des capacités d'investigation et de recherches. Ils savent apprendre indépendamment et en groupe. Ceux-ci apprennent avec enthousiasme et ils conservent leur capacité d'apprendre tout au long de la vie.
Intégrés	Les élèves adhèrent à des principes d'intégrité et d'honnêteté, et possèdent un sens profond de l'équité, de la justice et du respect de la dignité et des droits de chacun, partout dans le monde. Ils sont responsables de leurs actes et de leurs conséquences.

PROFIL D'ÉLÈVE	DESCRIPTION
Informés	Les élèves développent et utilisent une compréhension conceptuelle, en explorant les domaines de la connaissance dans un ensemble de disciplines. Ils se penchent sur des questions et des idées qui sont importantes à l'échelle locale et mondiale.
Altruistes	Les élèves font preuve d'empathie, de compassion et de respect. Ils accordent une grande importance à l'entraide et s'attachent concrètement à l'amélioration de l'existence d'autrui et du monde qui les entoure.
Patriotiques	Les élèves montrent leur amour, leur soutien et leur respect à leur pays.

COMPÉTENCES DE RÉFLEXION DE HAUT NIVEAU

Les compétences de réflexion de haut niveau sont explicitement mise en évidence dans le programme de français afin d'aider l'enseignant à l'intégrer dans l'enseignement pour encourager la pensée structurée et focalisée chez l'élève. Tableau 2 montre l'explication de ces compétences est divisée en quatre niveaux de réflexions données.

Tableau 2 : Les niveaux dans les compétences de réflexion de haut niveau

COMPÉTENCE DE RÉFLEXION	EXPLICATION
Appliquer	Utiliser les connaissances, les compétences et les valeurs dans des situations différentes par rapport à leurs habitudes.
Analyser	Diviser des informations en détails afin de mieux comprendre les liens pertinents.
Evaluer	Émettre des jugements et prendre des décisions en utilisant les connaissances, l'expérience, les compétences et les valeurs et fournir une justification.
Créer	Générer des idées ou des produits ou des méthodes de créatives et d'innovantes.

Les compétences de réflexion de haut niveau est la capacité

d'appliquer ses connaissances, ses compétences et ses valeurs dans son raisonnement et sa réflexion afin de résoudre des problèmes, prendre des décisions, en restant novateur.

Les compétences de réflexion comprennent la pensée critique, la pensée créative et le raisonnement et la stratégie de réflexion/ pensée.

La compétence de pensée critique est la capacité à évaluer des idées logiquement et rationnellement pour émettre un jugement équitable en utilisant des arguments, des exemples et des preuves raisonnables

La compétence de pensée créative est la capacité à produire ou à créer quelque chose de nouveau et de valeur en utilisant l'imagination réelle et la pensée non conventionnelle.

La capacité de raisonnement est la capacité des individus à porter des jugements et des évaluations de façon logique et rationnelle.

La stratégie de réflexion est une façon de penser qui est structurée et ciblée pour résoudre un problème.

La compétence de réflexion peut être appliquée dans la salle de classe qui impliquent des activités de raisonnement, l'apprentissage fondé sur l'enquête, la résolution de problèmes et la création de projet.

STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT–APPRENTISSAGE

Les stratégies d'enseignement et d'apprentissage de français pour la 1^{ère} **année** met l'accent sur les cinq compétences : R.O ; R.E ; P.O, I et P.E pour améliorer la pratique du français par les élèves. Ils couvrent aussi l'apprentissage fondé sur l'enquête, la tâche (le projet), la centration sur l'apprenant et la capacité d'apprendre à apprendre.

La Réception Orale (RO)

Elle est importante car les élèves apprennent ce qu'ils entendent. Ils doivent se familiariser avec les sons français y compris la prononciation, l'accentuation, l'intonation et le rythme pour qu'ils puissent non seulement comprendre ce qui est dit mais encore obtenir des informations et suivre des consignes et des directives.

Les compétences liées à l'écoute se réfèrent à la capacité de l'apprenant à écouter attentivement, à identifier et à repérer les informations pertinentes en fonction des situations de communication. Pour développer la réception de l'oral des élèves, les enseignants peuvent leur faire écouter des mots familiers, des expressions très courantes et des phrases très simples.

La Réception Écrite (RE)

L'enseignant est encouragé à avoir des supports pédagogiques adaptés à la lecture de tout niveau. Il faut non seulement les aider à comprendre ce qu'ils lisent mais également les amener à prendre plaisir à lire. Pour développer la réception des écrits des apprenants, les enseignants peuvent leur faire lire des mots familiers, des mots et des phrases très simples.

La Production Orale en Continu (POC)

Pour développer la production orale des élèves, les enseignants pourraient leur faire répéter des mots familiers, des expressions très courantes et des phrases très simples principalement centrées sur le fait de parler de soi.

L'Interaction (I)

Il faut multiplier les occasions d'interaction pour que les apprenants soient actifs et osent intervenir en français. Il est conseillé aux enseignants de faire référence au système phonétique pour que les apprenants soient capables de prononcer et d'articuler correctement les sons français.

Dans les activités interactives, l'utilisateur de la langue joue alternativement le rôle du locuteur et l'auditeur ou destinataire avec un ou plusieurs interlocuteurs afin de construire conjointement un discours conversationnel dont ils négocient le sens suivant un principe de coopération (CECRL,2001).

La Production Écrite (PE)

Pour développer la production écrite des apprenants, les enseignants pourraient leur faire remplir des fiches et remettre en ordre les phrases. Ce document ne liste qu'un certain nombre d'activités essentielles à un enseignement complet. Ainsi, les professeurs ont besoin de prendre des initiatives et de laisser s'exprimer leur imagination et leur créativité. Tout cela dans le but d'enrichir les expériences des apprenants et de renforcer ce qu'ils ont déjà appris afin de progresser vers de nouvelles compétences.

Apprentissage fondé sur l'enquête

L'apprentissage fondé sur l'enquête (*Inquiry Based Learning*) est une stratégie pédagogique pour engager apprenants à trouver les solutions, les réponses à des les problèmes scientifiques ou sociaux. La recherche

et la collaboration créent deux axes pour développer des compétences pour rechercher des informations, à penser de manière critique, à construire certaines réponses à des problèmes théoriques.

Le but principal des stratégies est de développer les habitudes du raisonnement par le questionnement et la recherche. Mais le raisonnement est lié à l'expérience réelle : sociale, culturelle, professionnelle. Cette approche peut générer le pouvoir de réflexion chez les élèves. Elle peut également susciter l'intérêt et la créativité des élèves et elle encourage les élèves à créer une méthodologie personnelle de questionnements. Elle conduit les élèves à poser des questions et faire des découvertes.

L'apprentissage fondé sur l'enquête fournit aux étudiants un environnement d'apprentissage dans lequel ils sont au centre de leur apprentissage. À cet égard, il joue un rôle très important dans l'enseignement des langues. Avec cette approche, il est facile de créer un tel environnement parce que, dans ce type d'apprentissage, les gens posent certaines questions découlant de leur curiosité et cherchent des réponses à ces questions à travers l'enquête.

Les enseignants doivent être conscients de l'importance de cette approche et l'utiliser dans leurs cours afin que leur apprentissage puisse être plus permanent. Les enseignants aussi doivent toujours encourager les élèves à se renseigner et à les inciter à le faire. Les élèves doivent réaliser des travaux de recherche ou d'autres possibilités qui mèneront à se renseigner. Les enseignants doivent toujours guider les étudiants.

La tâche

Une tâche est une action que quelqu'un doit réaliser pour atteindre un objectif donné. Pour être qualifiées d'actionnelles, les tâches proposées aux élèves doivent répondre à certains critères :

- (i) elles ne doivent pas uniquement se focaliser sur les actions verbales (tâches langagières comme s'adresser à un commerçant lorsque l'on fait ses courses au marché), mais doivent également prendre en compte les actions non verbales (tâches extra-langagières, comme réaliser une recette ;
- (ii) les tâches doivent présenter une résolution de problème au sens large. Il s'agit pour les élèves de mobiliser des savoirs et savoir-faire afin de résoudre les tâches-problèmes à accomplir ; cela leur permettra de restructurer ce qu'ils savent déjà et également d'acquérir de nouveaux savoirs et savoir-faire ;
- (iii) elles doivent s'inscrire dans une logique de Réflexion sur la langue ;
- (iv) les tâches actionnelles doivent viser l'authenticité. Elles s'appuient sur des situations de la vie réelle, connues, voire familières (écouter un conte, raconter une histoire drôle, faire ses courses au marché...).
- (v) le projet est souvent cité comme une mise en œuvre possible des tâches ou des micro-tâches. Il faut faire la distinction entre projets simulés, comme réaliser un menu de mariage, et projets réels, comme réaliser un poster pour présenter l'école aux parents. (Mémento, IFADEM, 2012).

La centration sur l'apprenant

L'apprenant se situant au centre du processus d'enseignement – apprentissage, il est indispensable d'adopter une démarche de découverte active de la langue et de la culture. En d'autres termes, il s'agit d'aider l'apprenant à comprendre par lui-même et à s'appropriier les différents contenus (fonctionnement de la langue, appropriation socioculturelle).

Pour ce faire, il est important que le professeur varie les supports pédagogiques utilisés et les activités proposées et adapte ces derniers aux différents niveaux des élèves (hétérogénéité du groupe) ainsi qu'aux différents styles d'apprentissage (auditif, visuel et/ou kinesthésique).

Apprendre à apprendre

La notion « apprendre à apprendre » est intégrée dans le processus d'apprentissage pour que les élèves prennent en charge leur apprentissage. Il doit en effet revenir aux élèves eux-mêmes de mettre en place leurs propres stratégies d'apprentissage. Pour ce faire, les enseignants doivent proposer différentes stratégies parmi lesquelles les élèves choisiront les moyens les plus efficaces qui leur permettent d'optimiser leur apprentissage.

La démarche consiste à donner les moyens aux élèves de gérer leur propre apprentissage en les aidant à choisir les supports et activités adéquates pour leur permettre de devenir de véritables utilisateurs autonomes.

ACQUISITION DE CONNAISSANCES TRANSVERSALES

Les professeurs de français doivent essayer de mettre en place des projets interdisciplinaires. Il s'agit, avec les professeurs des autres matières, de trouver un fil conducteur qui permette d'aborder différents aspects relatifs à un même thème. Ce type de projet demande la coopération de l'ensemble du corps enseignant ainsi que de la direction. En outre, il requiert une certaine souplesse des programmes de chaque discipline.

Les contenus du curriculum concernent les éléments transversaux notamment ceux qui sont intégrés à chaque matière. Les éléments transversaux sont des valeurs ajoutées dans un processus d'enseignement et d'apprentissage. L'intégration des éléments participe non seulement à l'acquisition d'une compétence mais également au développement de ressources humaines actuelles et futures. Les contenus du curriculum se répartissent selon les sous-thèmes suivants :

1. Langue

L'utilisation correcte de la langue d'enseignement doit être soulignée dans toutes les matières. Pendant l'enseignement et l'apprentissage de chaque sujet, les aspects de la prononciation, de la structure des phrases, de la grammaire et du vocabulaire doivent être soulignés pour aider les élèves à organiser leurs idées et à communiquer efficacement.

2. Durabilité Environnementale

Eduquer et sensibiliser à la nature est une tâche essentielle. Les professeurs doivent faire connaître notre planète et toute sa diversité biologique aux élèves. L'objectif est de faire naître en eux une conscience écologique, de la développer et de les inviter à apprécier la nature, à réaliser la nécessité de protéger l'environnement ainsi que tous les êtres vivants.

3. Valeurs Morales

L'intégration des valeurs morales au curriculum de français a pour but de former des individus afin qu'ils deviennent des citoyens autonomes. En outre, l'appréciation et l'application de valeurs morales permettent de former une génération jeune, fiable et respectable. La conscience en ce qui concerne les valeurs morales au sein de la communauté malaisienne doit être développée directement ou indirectement en accord avec les valeurs universelles.

4. Science et Technologie

Susciter l'intérêt des élèves pour la science et la technologie peut développer leur culture scientifique et technologique. L'utilisation de la technologie dans l'enseignement peut contribuer à un apprentissage plus efficace et efficient. L'intégration des sciences et de la technologie dans l'enseignement et l'apprentissage du français comporte quatre étapes principales :

- (i) La connaissance de la science et de la technologie (des faits, des principes, des concepts liés à la science et à la technologie);
- (ii) Les compétences scientifiques (processus de pensée et de certaines compétences de manipulation);
- (iii) Les attitudes scientifiques (telles que la précision, l'honnêteté, de la sécurité); et
- (iv) L'utilisation de la technologie dans les activités d'enquêtes.

5. L'esprit Patriotique

L'esprit patriotique est associé à l'enseignement. La sélection pertinente de documents adaptés à la situation d'enseignement – apprentissage ainsi que des activités variées permettront de développer une conscience des valeurs morales et les professeurs pourront inculquer les bonnes manières aux élèves. Ces derniers deviendront de véritables citoyens respectueux des règles de savoir vivre et sauront évoluer en harmonie avec leur environnement socioculturel.

6. Créativité et Innovation

Les éléments de créativité et d'innovation doivent être intégrés au processus d'enseignement et d'apprentissage du français pour construire et développer un potentiel créatif en fonction de la capacité individuelle de l'élève. En outre, la créativité se réfère à la production d'idées ou la mise en place de nouveaux projets. L'innovation est une démarche qui fait naître des idées et des applications dans des contextes différents. La créativité et l'innovation doivent être combinées dans le processus d'enseignement et d'apprentissage afin de pouvoir bâtir les ressources humaines envisagées.

7. L'esprit entrepreneurial

Il est essentiel aujourd'hui de développer l'esprit d'entreprise afin d'inculquer une culture entrepreneuriale à travers diverses attitudes et respect de valeurs morales et éthiques. L'intégration de ces éléments du monde de l'entreprise a pour objectif de construire des connaissances et capacités professionnelles au sein d'un public apprenant afin que cet esprit devienne une pratique habituelle.

8. Les Technologies de l'Information et de la Communication Educatives (T.I.C.E.)

Les TICE sont intégrées dans le curriculum pour permettre aux apprenants d'accéder aux informations sur l'internet et de communiquer avec le monde entier (correspondance virtuelle). Les TICE sont intégrées dans le curriculum pour permettre aux élèves d'accéder aux informations ^{internet} de manière consciente et responsable, de se familiariser avec l'usage de différents supports et logiciels, de maîtriser de manière réfléchie les technologies de communication. Les technologies de l'information et de la communication doivent servir les objectifs éducatifs et pédagogiques d'autonomie, d'ouverture, et de réflexivité.

ÉVALUATION

L'évaluation joue un rôle primordial dans le processus d'enseignement – apprentissage. Elle a deux fonctions :

- (i) elle est formative quand elle vise à favoriser le développement de l'élève en l'informant sur ses apprentissages et en le guidant dans la conduite de son apprentissage ;
- (ii) elle est sommative quand elle contribue à la certification finale de l'intégration des apprentissages ou de la (des) compétence(s) grâce à l'information qu'elle fournit sur le développement du savoir-penser, du savoir-agir et du savoir-devenir de l'élève, sur leur combinaison et sur leur mobilisation ; cette information sera mise en relation avec celle que révéleront les activités et tâches terminales d'évaluation.

L'évaluation scolaire se fait pour améliorer l'apprentissage des élèves et détecter les difficultés de l'élève en modifiant la situation d'apprentissage. L'évaluation fait partie intégrante de l'instruction pour informer et guider les enseignants de telle sorte qu'ils prennent de bonnes décisions. L'objet premier d'une évaluation formative

est les erreurs commises par l'élève et les difficultés qu'il rencontre.

Les implications pour l'enseignant sont nombreuses, dans la mesure où la mise en œuvre de l'évaluation formative nécessite un changement d'attitude de la part de l'enseignant : une modification des attitudes d'évaluation, du statut de l'erreur, de l'implication de l'apprenant dans la mise en œuvre des décisions pédagogiques et des évaluations.

L'évaluation scolaire peut être rétroactive sur la base d'un contrôle ou d'une interrogation interactive, par une observation des comportements, des interactions orales, un regard rapide sur les productions individuelles ou en sous-groupes proactif lors d'un recueil d'indices susceptibles de guider des apprentissages ultérieurs.

La grille de performance a pour sa part un rôle de synthèse d'apprentissage à la fin de l'apprentissage. Elle se construit à partir des compétences RO, RE, PO, I et PE et pour lesquelles un à six niveaux sont décrits. Pour chacune d'elles, il s'agirait de décrire le niveau très limité, limité, satisfaisant, bon, très bon et excellent. Cette grille permet de cibler le niveau de l'élève pour chaque catégorie permettant de décider de la nature de la

compétence globale de l'élève. Cette démarche assure **un jugement professionnel** basé sur des tâches réelles et non sur des notes cumulées. Tableau 3 montre une interprétation générale du niveau de performance de l'enseignement et de l'apprentissage de français pour le pour la première année.

À la fin de la deuxième année, l'élève peut posséder le niveau A1 du Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL). C'est le niveau le plus élémentaire d'utilisation de la langue à titre personnel. Il/Elle est capable d'interactions simples ; peut répondre à des questions simples sur lui-même, l'endroit où il vit, les gens qu'il connaît et les choses qu'il a, et en poser ; peut intervenir avec des énoncés simples dans les domaines qui le concernent ou qui lui sont familiers et y répondre également, en se contentant pas de répéter des expressions toutes faites et pré organisées.

Les compétences linguistiques couvrent les cinq habilités fondamentaux i.e. RO, POC, I, RE et PE, ainsi que l'esthétique ou poétique de la langue et la grammaire (ces derniers sont évalués dans le cadre d'autres compétences linguistiques). Les compétences linguistiques est en effet la base de l'acquisition de la langue.

Tableau 3 : Interprétation Générale du Niveau de Performance de l'enseignement et de l'apprentissage de Français

NIVEAU DE PERFORMANCE	INTERPRÉTATION GÉNÉRALE
<p style="text-align: center;">1 Très Limité</p>	<p>Les élèves affichent une connaissance de langue et des compétences linguistiques très limitées et insuffisantes ce qui nécessite un fort soutien et un support de la part des enseignants.</p>
<p style="text-align: center;">2 Limité</p>	<p>Les élèves ont une faible connaissance de la langue et de la compétence linguistique limitée. Ils ont besoin d'un peu d'orientation, l'enseignement et la formation dans les compétences linguistiques.</p>
<p style="text-align: center;">3 Satisfaisant</p>	<p>Les élèves possèdent une connaissance de la langue et une compétence linguistique satisfaisantes. Ils sont capables aussi d'exprimer leurs idées et de maîtriser la pensée critique minimum, sans guide dans l'apprentissage.</p>

NIVEAU DE PERFORMANCE	INTERPRÉTATION GÉNÉRALE
<p style="text-align: center;">4 Bon</p>	<p>Les élèves montrent une bonne maîtrise de la langue à l'oral ainsi qu'à l'écrit. Ils utilisent la langue aisément et efficacement. Ils expriment leurs opinions, en ayant un esprit critique et pratique l'auto apprentissage de façon limitée/ au minimum.</p>
<p style="text-align: center;">5 Très Bon</p>	<p>Les élèves sont capables de montrer que leur niveau de langue et la compétence langagière sont très élevés. Ils sont capables également d'exprimer leurs idées clairement et en détail. Ils communiquent de façon efficace, ils utilisent aussi les tournures les plus complexes de la langue. Ils possèdent la maîtrise de la pensée critique et créative. En outre, ils sont indépendants dans leurs apprentissages de la langue.</p>
<p style="text-align: center;">6 Excellent</p>	<p>Les élèves sont capables de montrer leur compétence de la langue et compétence langagière exceptionnelle et de façon continue. Ils sont capables aussi d'exprimer leurs idées de façon claire et ordonnée et maîtrisent la pensée critique, créative et novatrice. Ils peuvent aussi communiquer efficacement et avec confiance. Ils pratiquent des apprentissages autonomes et ils deviennent des élèves exemplaires.</p>

ORGANISATION DES CONTENUS DU PROGRAMME

Le programme standard de français dans les écoles secondaires est conçu en précisant les contenus communs et l'apprentissage standard qui doivent être intégrés et qui seront ensuite réalisés par les élèves. Les contenus communs et l'apprentissage standard sont axés sur les compétences langagières et le système d'apprentissage de L3 commun aux écoles malaisiennes. Le programme s'organise en fonction des compétences (RO-RE-POC-I-PE). Un tableau synthétique regroupant les compétences à acquérir, des propositions d'activités et l'évaluation scolaire.

Tableau 4 : Organisation des Contenus du Programme

CONTENU STANDARD	APPRENTISSAGE STANDARD	PERFORMANCE STANDARD
La déclaration spécifique sur les compétences qui doivent être connues et peuvent être faites par l'élève durant la période scolaire qui inclut les connaissances, les compétences et les valeurs.	La grille d'élaboration fixe les critères qualitatifs et quantitatifs de l'apprentissage. Elle pose les objectifs à atteindre par les élèves en fonction de leur niveau de langue.	La performance standard contient six niveaux de performance avec des descripteurs, servent comme un guide pour évaluer le développement des élèves dans l'acquisition des apprentissages standards qui sont enseignés.

1.0 COMPÉTENCE DE RÉCEPTION ORALE

CONTENU STANDARD	APPRENTISSAGE STANDARD	REMARQUE
<p>1.1 Comprendre des mots familiers et des expressions très courantes au sujet de lui-même, de la famille.</p>	<p>Les élèves peuvent :</p> <p>1.1.1 comprendre des mots familiers et des expressions très courantes</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) identifier l'alphabet français (ii) reconnaître les nombres de 0 à 100 (iii) comprendre les jours de la semaine / le mois de l'année (iv) identifier les couleurs (v) identifier les choses dans la classe (vi) présenter quelqu'un (vii) dire ce qu'on aime/déteste (viii) identifier différents sports (ix) identifier/ nommer les parties du corps. (x) reconnaître les quatre saisons 	<p>Activité Proposée :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Associer l'alphabet français • Associer les sons aux nombres correspondants • Distinguer les couleurs • Trouver des mots familiers : les salutations et les formules de politesse simples (bonjour, salut, au revoir, merci, s'il vous plaît etc.) • Relier les mots avec les objets de la classe et les objets personnels. • Entourer des expressions courantes pour accepter, refuser, remercier (merci, d'accord, pas d'accord, pardon, désolé, excusez-moi etc.) <p>Tâche : Réaliser une enquête sur les objets dans le sac des garçons et des filles.</p> <p>Contenus et support culturels :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les conventions de salutation : entre filles et garçon, entre filles, entre garçon, etc.

CONTENU STANDARD	APPRENTISSAGE STANDARD	REMARQUE
1.2 Comprendre des instructions très simples	1.2.1 comprendre des Instructions et des annonces (i) caractériser quelqu'un ou quelque chose (ii) demander quelque chose à quelqu'un (iii) demander le nom de quelqu'un (iv) différencier les personnages (v) demander son choix du sport	Activité proposée : <ul style="list-style-type: none"> • Reconnaître des consignes et démontrer avec des gestes. • Relier des petites annonces (horaires, emploi du temps, départ, arrivée à la gare/ dans un train/ dans un aéroport/ dans un avion/ dans un magasin/ dans une salle de spectacle) <ul style="list-style-type: none"> - Associer l'heure, la date - Associer des chiffres comme un numéro de téléphone, le numéro d'un bus etc. Tâche : <ul style="list-style-type: none"> • Compléter la fiche contacts de classe à partir d'un document sonore. • Créer le calendrier des anniversaires de la classe

PERFORMANCE STANDARD DE RÉCEPTION ORALE	
NIVEAU DE PERFORMANCE	DESCRIPTION
1	Les élèves sont capables de comprendre des mots familiers, des expressions très courantes et des instructions de façon très limitée et insuffisante. Il faut un fort soutien et une aide de la part de l'enseignant.
2	Les élèves sont capables de comprendre des mots familiers, des expressions très courantes et des instructions de façon limitée. Ils ont besoin d'être un peu orientés.
3	Les élèves sont capables de comprendre des mots familiers, des expressions très courantes et des instructions de façon satisfaisante, sans guide dans l'apprentissage.
4	Les élèves sont capables de comprendre efficacement des mots familiers, des expressions très courantes et des instructions. Ils pratiquent l'auto apprentissage de façon limitée/au minimum.
5	Les élèves sont capables de comprendre efficacement des mots familiers, des expressions très courantes et des instructions. Ils sont indépendants dans l'apprentissage de la langue.
6	Les élèves sont capables de comprendre des mots familiers, des expressions très courantes et des instructions de façon continue. Ils pratiquent un apprentissage autonome et font figure d'exemples.

2.0 COMPÉTENCE DE RÉCEPTION ÉCRITE

CONTENU STANDARD	APPRENTISSAGE STANDARD	REMARQUE
<p>2.1 Comprendre des noms familiers, des mots ainsi que des phrases très simples.</p>	<p>Les élèves peuvent :</p> <p>2.1.1 reconnaître des noms, des mots et des expressions très courants</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) identifier et présenter quelqu'un (ii) reconnaître l'alphabet français (iii) distinguer des nombres de 0 à 100 (iii) identifier les jours de la semaine / le mois de l'année (v) identifier les couleurs (vi) identifier les choses dans la classe (vi) entrer en contact avec quelqu'un <p>2.1.2 comprendre des textes très simples</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) être en contact avec quelqu'un (ii) se situer dans le temps (iii) se situer dans l'espace (iv) demander à quelqu'un de faire quelque chose 	<p>Activité proposée :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Identifier des mots et des phrases très simples sur des affiches, panneaux, indication manuscrites, prix, des horaires. • Remettre les lettres dans l'ordre. • Remettre les mots dans l'ordre. <p>Tâche : Créer un emploi du temps en français à partir d'un document déclencheur.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Identifier les messages des textes constitués d'une ou deux phrases. (carte postales, e-mails, courriels, affiches publicités, messages simples, catalogues, prospectus, publicités simples) <p>Tâche : Le grand quiz : Par groupe, lire le document donné et répondre le plus rapidement possible aux questions.</p>

CONTENU STANDARD	APPRENTISSAGE STANDARD	REMARQUE
2.2 Comprendre les goûts et des préférences.	Les élèves peuvent : 2.2.1 identifier des goûts et des préférences. (i) connaitre la forme négative (ii) connaitre l'article défini	Activité proposée : <ul style="list-style-type: none">• Identifier la forme négative• Relier l'article qui correspond au nom Tâche : Faire un sondage en utilisant l'icône de smiley.

PERFORMANCE STANDARD DE RÉCEPTION ÉCRITE	
NIVEAU DE PERFORMANCE	DESCRIPTION
1	Les élèves sont capables d'identifier les mots, les phrases et les textes très simples, de manière insuffisante. Ils nécessitent un fort soutien et une aide de la part des enseignants.
2	Les élèves sont capables d'identifier les mots, les phrases et les textes très simples, de manière limitée. Ils ont besoin d'être orientés dans l'apprentissage et l'acquisition de compétences linguistiques.
3	Les élèves sont capables d'identifier les mots, les phrases et les textes de difficulté moyenne. Ils pratiquent l'apprentissage sans guide.
4	Les élèves sont capables de faire preuve d'une bonne maîtrise dans la compréhension des mots et des textes. Ils utilisent la langue aisément et efficacement. Ils pratiquent l'auto apprentissage de façon limitée/ minimale.
5	Les élèves sont capables d'identifier les mots, les phrases et les textes qui sont d'un niveau de compréhension très élevé. Ils sont indépendants dans leurs apprentissages de la langue.
6	Les élèves sont capables d'identifier les mots, les phrases et les textes de niveau exceptionnel. Ils pratiquent un apprentissage autonome et font figure d'exemples.

3.0 COMPÉTENCE DE PRODUCTION ORALE EN CONTINU

CONTENU STANDARD	APPRENTISSAGE STANDARD	REMARQUE
<p>3.1 Utiliser des expressions et des phrases très simples pour décrire son lieu d'habitation et les gens qu'il connaît.</p>	<p>Les élèves peuvent :</p> <p>3.1.1 se décrire</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) présenter ses amis (ii) caractériser quelqu'un (iii) caractériser quelque chose <p>3.1.2 décrire les gens et les choses avec des phrases très simples ;</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) nommer les objets dans son sac. (ii) parties du corps (iii) les adjectifs qualificatifs (beau, petit, grand) 	<p>Activité proposée :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Apporter ou faire apporter une photo de ses amis et les faire présenter. • Faire dessiner ses amis puis commenter. • Faire connaissance entre eux, épeler son prénom. • Se présenter dans la classe. <p>Tâche : Fabriquer une affiche pour présenter votre chanteur / chanteuse préféré(e).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jeu de langage – nommer des objets dans la classe. • Compter les objets de la liste qu'il y a dans le sac. • Choisir quelque chose et la décrire. <p>Tâche : Créer un personnage. Imaginer le nom de votre personnage et faire la liste de ce qu'il aime / n'aime pas.</p>

PERFORMANCE STANDARD DE PRODUCTION ORALE EN CONTINU	
NIVEAU DE PERFORMANCE	DESCRIPTION
1	Les élèves sont capables d'utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire leur lieu d'habitation et les gens qu'ils connaissent de façon limitée voire insuffisante. Ils nécessitent un fort soutien et une aide de la part des enseignants.
2	Les élèves sont capables d'utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire leur lieu d'habitation et les gens qu'ils connaissent de façon limitée. Ils ont besoin d'être orientés dans l'apprentissage et l'acquisition de compétences linguistiques.
3	Les élèves sont capables d'utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire leur lieu d'habitation et les gens qu'ils connaissent de façon satisfaisante. Ils pratiquent l'apprentissage sans guide.
4	Les élèves sont capables d'utiliser efficacement des expressions et des phrases simples pour décrire leur lieu d'habitation et les gens qu'ils connaissent, ils s'expriment aisément. Ils pratiquent l'auto apprentissage de façon limitée/ minimale.
5	Les élèves sont capables d'utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire leur lieu d'habitation et les gens qu'ils connaissent, leur production est d'un niveau très élevé. Ils sont indépendants dans leur apprentissage de la langue.
6	Les élèves sont capables d'utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire leur lieu d'habitation et les gens qu'ils connaissent, leur production est d'un niveau exceptionnel. Ils pratiquent un apprentissage autonome et font figure d'exemples.

4.0 COMPÉTENCE D'INTERACTION

CONTENU STANDARD	APPRENTISSAGE STANDARD	REMARQUE
<p>4.1 Communiquer de façon simple, poser des questions simples sur des sujets familiers.</p>	<p>Les élèves peuvent :</p> <p>4.1.1 utiliser des expressions élémentaires de salutation et de présentation (i) saluer (ii) dire son nom (iv) demander le nom de quelqu'un</p> <p>4.1.2 présenter quelqu'un</p> <p>4.1.3 poser des questions : demander et donner des informations</p> <p>4.1.4 répondre à des questions quotidiennes</p> <p>4.1.5 parler/expliciter de ses goûts</p>	<p>Activité proposée :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appliquer la bonne salutation selon l'image • Dramatiser/ réaliser les salutations appropriées selon l'image • Chanter <p>Tâche : Dialoguer avec un (e) ami(e) devant la classe.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Présenter un(e) meilleur(e) ami(e) <p>Tâche : Fabriquer une affiche pour présenter des copains/ copines et ensuite, les présenter à la classe.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jeu de rôle simple • Jeu de rôle <p>Contenus et support cultures :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se faire la bise ou se serrer la main. • Distinction entre « tu » et « vous ».

PERFORMANCE STANDARD D'INTERACTION	
NIVEAU DE PERFORMANCE	DESCRIPTION
1	Les élèves sont capables de communiquer de façon très limitée voire insuffisante sur des sujets familiers ou sur ce dont il a immédiatement besoin' ainsi que répondre à de telles questions. Ils nécessitent un fort soutien et une aide de la part des enseignants.
2	Les élèves sont capables de communiquer de façon limitée sur des sujets familiers ou sur ce dont il a immédiatement besoin' ainsi que répondre à de telles questions. Ils ont besoin d'être orientés dans l'apprentissage et l'acquisition de compétences linguistiques.
3	Les élèves sont capables de communiquer de façon satisfaisante sur des sujets familiers ou sur ce dont il a immédiatement besoin' ainsi que répondre à de telles questions. Ils pratiquent l'apprentissage sans guide.
4	Les élèves sont capables de communiquer de façon élevée sur des sujets familiers ou sur ce dont il a immédiatement besoin' ainsi que répondre à de telles questions.
5	Les élèves sont capables de communiquer de façon très élevée sur des sujets familiers ou sur ce dont il a immédiatement besoin' ainsi que répondre à de telles questions. Ils sont indépendants dans leur apprentissage de la langue.
6	Les élèves sont capables de communiquer de façon exceptionnelle sur des sujets familiers ou sur ce dont il a immédiatement besoin' ainsi que répondre à de telles questions. Ils pratiquent un apprentissage autonome et font figure d'exemples.

5.0 COMPÉTENCE DE PRODUCTION ÉCRITE

CONTENU STANDARD	APPRENTISSAGE STANDARD	REMARQUE
<p>5.1 Porter des détails personnels dans un questionnaire, inscrire/ remplir par exemple son nom, sa nationalité et son adresse sur une fiche.</p>	<p>Les élèves peuvent :</p> <p>5.1.1 écrire des textes simples sur soi-même/ sur des personnes</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) se présenter ses amis (ii) se saluer et être en contact avec quelqu'un (iv) nommer les objets dans son sac (v) parler ce qu'on aime et ce qu'on déteste (vi) décrire des personnes (vii) parler des ressemblances et des différences <p>5.1.2 remplir une fiche d'identité ou un formulaire simple</p>	<p>Activité proposée :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Remettre en ordre des mots • Donner l'identité de quelqu'un : donner son nom, âge, nationalité etc. • Écrire un petit texte de présentation à partir de la photo / image. <p>Tâche : Fabriquer une affiche sur soi- même/ sur des personnes</p> <ul style="list-style-type: none"> • Remplir une fiche d'inscription de soi-même (écrire des chiffres, les dates, le nom, la nationalité, l'adresse etc.). <p>Tâche : s'inscrire dans un club</p> <p>Contenus et supports culturels :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Réaliser une enquête sur le sac des filles et des garçons : <ul style="list-style-type: none"> - Faire une liste de 12 objets

PERFORMANCE STANDARD DE PRODUCTION ÉCRITE	
NIVEAU DE PERFORMANCE	DESCRIPTION
1	Les élèves sont capables d'exprimer leurs idées à l'écrit avec une connaissance de la langue et des compétences linguistiques très limitées voire insuffisantes. Ils nécessitent un fort soutien de la part des enseignants.
2	Les élèves sont capables d'exprimer leurs idées à l'écrit avec une faible connaissance de la langue et des compétences linguistiques limitées. Ils ont besoin d'être orientés dans l'apprentissage et l'acquisition de compétences linguistiques.
3	Les élèves sont capables d'exprimer leurs idées et d'affirmer une pensée critique minimale, sans guide dans l'apprentissage.
4	Les élèves sont capables de montrer une bonne maîtrise de la langue à l'écrit. Ils utilisent la langue aisément et efficacement. Ils expriment leurs opinions et pratiquent l'auto apprentissage de façon limitée/ minimale.
5	Les élèves sont capables d'exprimer à l'écrit leurs idées de manière claire et détaillée. Ils possèdent la maîtrise de la pensée critique et créative. En outre, ils sont indépendants dans leur apprentissage de la langue.
6	Les élèves sont capables d'exprimer à l'écrit leurs idées de façon claire, ordonnée et ils maîtrisent la pensée critique, créative et novatrice. Ils pratiquent un apprentissage autonome et font figure d'exemples.

6.0 ESTHÉTIQUE OU POÉTIQUE DE LA LANGUE

CONTENU STANDARD	APPRETISSAGE STANDARD	REMARQUE
6.1 Apprécier les rimes, les poèmes et les chansons à travers des activités ludiques/ esthétiques.	<p>Les élèves peuvent :</p> <p>6.1.1 réciter des comptines et chanter des chansons de patrimoines, populaires et folkloriques.</p> <p>6.1.2 s'exprimer dans une belle langue et utiliser la créativité du langage du corps lorsque l'on parle</p>	<p>Activité proposée :</p> <p>Chanson : La vie en rose : Edith Piaf http://www.youtube.com/watch?v=0feNVUwQA8U Alouette http://www.youtube.com/watch?v=L_hFw_cWg9U Bonjour- bonjour http://www.youtube.com/watch?v=atNkI6QFZ50</p> <p>La parole de chanson :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Identifier les noms/les verbes/ les adjectifs/ les articles. • Remplir les trous. • Appliquer les valeurs morales à partir de la parole.

PERFORMANCE STANDARD D'ESTHÉTIQUE OU POÉTIQUE DE LA LANGUE

L'évaluation des cinq compétences (RO, RE, PO, I et PE) peut également être utilisée dans le domaine des arts du langage. Toutefois, le processus d'enseignement et d'apprentissage des aspects des arts du langage est mis en œuvre dans une approche modulaire

7.0 GRAMMAIRE

CONTENU STANDARD	APPRENTISSAGE STANDARD	REMARQUE
<p>7.1 Comprendre et utiliser le nom animé et inanimé selon le contexte.</p> <p>7.2 Comprendre et utiliser les pronoms personnels selon le contexte</p>	<p>Les élèves peuvent :</p> <p>7.1.1 comprendre et utiliser les noms d'êtres animés.</p> <p>7.1.2 comprendre et utiliser un nom inanimé qui désigne une chose concrète.</p> <p>7.2.1 comprendre et utiliser le pronom personnel.</p>	<p>Activité proposée :</p> <p>Dans un texte, identifier les noms animés personne et/ou animal, nom inanimé abstrait et/ou concret</p> <ul style="list-style-type: none"> • Animé (personne) – un enfant, une mère, un ami, une amie • Animé (animal) – un tigre, une baleine <p>Sélectionner / distinguer l'intrus</p> <ul style="list-style-type: none"> • Inanimé (chose / concrète) – une chaise, un tableau blanc, un stylo. • Les pronoms personnels sont : <ul style="list-style-type: none"> - la première personne du singulier / pluriel, (je) : Je mange une pomme. (nous) : Nous mangeons des pommes. - la deuxième personne, (tu) : Tu t'appelles comment ? (Vous) : Vous vous appelez comment ? - la troisième personne du singulier / pluriel (il / elle) : Il/ Elle parle français. (ils/elles) : Ils/ Elles parlent français.

CONTENU STANDARD	APPRENTISSAGE STANDARD	REMARQUE
7.3 Comprendre et utiliser le pronom tonique, les pronoms possessifs selon le contexte.	7.3.1 comprendre et utiliser le pronom tonique qui renforce un nom ou un pronom. 7.3.2 comprendre et utiliser le pronom possessif	Activité proposée : Faire un jeu de rôle <ul style="list-style-type: none"> • Toi, tu t'appelles comment ? Moi, je m'appelle Lucie. • Lui, il habite où ? Question/ réponse : C'est à qui ... ? <i>C'est mon livre. C'est <u>le mien</u>.</i>
7.4 Comprendre et utiliser le futur proche selon le contexte	7.4.1 comprendre et utiliser le futur proche.	Raconter ce que vous allez faire ce week-end ? <ul style="list-style-type: none"> • (futur proche) - Je <i>vais manger</i>

PERFORMANCE STANDARD DE L'APPRENTISSAGE DE LA GRAMMAIRE

L'évaluation des cinq compétences (RO, RE, PO, I et PE) peut également être utilisée dans le domaine des arts du langage. Toutefois, le processus d'enseignement et d'apprentissage des aspects des arts du langage est mis en œuvre dans une approche modulaire.

ANNEXE 1

CONTENUS GRAMMATICaux

Quelques verbes usuels :	être / avoir/ faire / s'appeler
Quelques verbes-er:	habiter, travailler, parler, chanter, aimer...
Le présent de l'indicatif :	Ex : Elle est belle (état/description)
Le futur proche:	Le verbe « aller » au présent + infinitif Exemple : Demain, je vais aller au cinéma
L'impératif positif (1 ^{er} Groupe):	quelques verbes –er
L'impératif positif (2 ^{ème} Groupe) :	quelques verbe -ir
L'impératif positif:	verbes venir, aller l'indication
Les pronoms personnels sujets:	je, tu, il/elle, nous, vous, ils, elles Le pronom « on »
Les pronoms toniques:	moi, toi, lui, elle, nous, vous, eux, elles
Les pronoms interrogatifs simples:	lequel, laquelle...
L'interrogation:	L'intonation : avec une intonation montante Est-ce-que... ? -Où... ? -Quand... ? -Qu'est-ce que... ? Quel, Quels, Quelle, Quelles, Pourquoi... ? Parce que...
Les adjectifs interrogatifs:	Quel, Quelle, Quels, Quelles
La négation:	ne... pas
Les présentateurs:	c'est/ voilà...
Les articles définis:	le, la, les, l'

Les articles indéfinis :	un, une, des
Les articles contractés :	au, aux, du, des
L'article « zéro » :	être + profession
L'accord :	masculin, féminin
L'accord :	singulier, pluriel
Les adjectifs possessifs :	mon/ma/mes, ton/ta/tes, son/ sa/ ses
Les adjectifs démonstratifs :	ce, cette, cet, ces
Les articles partitifs :	du, de la, de l', des
L'expression de la quantité (quelques adverbess et articles)	beaucoup de, peu de
Les nombres cardinaux	0 - 100
Quelques articulateurs du discours :	et/ ou/ alors
Les prépositions et les adverbess de lieu :	dans / devant / derrière / avec / sans / en / pour / sur / sous
Les prépositions devant les noms de pays ou de villes :	Exemple : au Maroc, en Malaisie /en Allemagne, aux Etats-Unis, à Besançon / à la Réunion
Les prépositions de lieux :	Exemple : ... à la plage, ...au cinéma, ...aux toilettes

ANNEXE 2

LEXIQUE

	RECEPTION ORALE	RECEPTION ÉCRITE	PRODUCTION ORALE EN CONTINU	INTERACTION	PRODUCTION ÉCRITE
L'alphabet	✓	✓	✓	✓	✓
Les nombres	✓	✓	✓	✓	✓
Les noms et prénoms	✓	✓	✓	✓	✓
L'adresse	✓	✓	✓	✓	✓
Les nationalités	✓	✓	✓	✓	✓
Les professions	✓	✓	✓	✓	✓
L'état civil (marié/célibataire)	✓		✓	✓	✓
Les loisirs	✓	✓	✓	✓	✓
La famille proche	✓	✓	✓	✓	✓
Les objets personnels			✓	✓	
La description	✓		✓	✓	
Les couleurs	✓		✓	✓	
La date	✓	✓		✓	✓
Les jours de la semaine	✓	✓		✓	✓
L'heure	✓	✓		✓	✓
Les prix				✓	
La météo				✓	
Les objets de la classe				✓	

Les saisons		✓		✓	✓
Les lieux		✓			✓
Le temps/ le climat					✓
Quelques noms de pays		✓			
Le pays/ les villes	✓	✓		✓	✓
NB : L'utilisation de lexique est possible pour toutes les compétences.					

SOCIOCULTURELLE

RÉCEPTION ORALE	Les salutations (lors d'une rencontre) Les formules de politesse simples
RECEPTION ÉCRITE	Les rituels de la lettre amicale/ de la carte postale/ de l'e-mail
INTERACTION	Les salutations (lors d'une rencontre) Les formules de politesse simples Tu ou vous
PRODUCTION ÉCRITE	Les rituels de la lettre amicale/ de la carte postale/ de l'e-mail

PRINCIPES DE LA TRANSCRIPTION PHONETIQUE

Alphabets phonétiques et valeur des signes

VOYELLES

- [i] il, vie, lyre, dix, stylo
 [e] blé, jouer, été, c'est, peiner, frapper
 [ε] lait, jouet, merci, treize, exprès
 [a] bas, patte, ami, quatre
 [α] plat, pâte,
 [ɔ] mort, donner, bottes, bol
 [o] mot, dôme, eau, gauche, rose, chaud, beau
 [u] genou, roue, douze, nous, urgent
 [y] rue, vêtu, sucre, tu
 [ø] peu, deux, bleu, oeufs
 [œ] peur, meuble, professeur, sœur, oeuf
 [ə] le, premier
 [ε] matin, plein, faim, pain, un, bien, important,

CONSONNES

- [p] père, soupe, pneu
 [t] terre, vite, tarte, tomate
 [k] cou, qui, sac, képi, ski, café, quinze, psychologie
 [b] bon, robe, bonbons, abricot, chambre
 [d] dans, aide, douane, dinde
 [g] gare, bague, gants, gris
 [f] feu, neuf, photo, février, pharmacie
 [s] sale, celui, ça, dessous, tasse, nation, sucre, attention
 [ʃ] chat, tache, chaud, anchois, short
 [v] vous, rêve, avion, violet, wagon
 [z] zéro, maison, rose, zizanie, visage
 [ʒ] je, gilet, geôle, jaune, déjeuner, aubergine
 [l] lent, sol, lampe, fleurs, mille

[ɑ] sans, vent

[ɔ] bon, ombre

[œ] lundi, brun

SEMI CONSONNES

[j] yeux, paille, pied, adieu, œil, fille

[w] oui, nouer, boire, ouest, oie

[ɥ] huile, lui, nuit, fruit

[ʀ] rue, venir, rouge, marier, vert.

[m] main, femme, mère, comment

[n] nous, tonne, animal, noir, sonner

[ɲ] agneau, vigne, baignoire

[h] hop! (exclamatif)

[ʰ] haricot (pas de liaison)

[ŋ] mots empruntés anglais : camping, smoking,
parking, jogging, shopping

[x] mots empruntés espagnol : jota, arabe ; khamsin, etc.

REDACTEURS DU CURRICULUM

1. Dr Nor Zihan binti Hussin Bahagian Pembangunan Kurikulum
2. Dr. Suziana Mat Saad Universiti Kebangsaan Malaysia
3. Ho Lai Wan IPG Kampus Bahasa Antarabangsa
4. Morgane Buffin Kedutaan Perancis Kuala Lumpur
5. Nur Asmaniza binti Noor Zohori SBPI Rawang, Rawang, Selangor
6. Seri Wangi binti Mokhtar SM Agama Bentong, Bentong, Pahang
7. Norazian binti Hassan SM Agama Persekutuan Kajang, Selangor
8. Mohd Syukor bin Abdullah SMK Dato' Mohd Said, Nilai, Negeri Sembilan
9. Cheng Chee Choong SMK Penang Free, Pulau Pinang
10. Yip Pei Yian SMK Raja Perempuan, Ipoh, Perak
11. Mardiana binti Ahmad Sebly SMK Taman Melawati, Gombak, Selangor
12. Gan Geok Choo SMK USJ4, Subang Jaya, Selangor
13. Jelani bin Marjono SMS Muzaffar Syah, Melaka
14. Nur Fauziah Hanim binti Abu Bakar SMS Raja Tun Azlan Shah, Taiping, Perak
15. Sukeri bin Ab. Rahman SMS Sultan Haji Ahmad Shah Pekan, Pahang
16. Deng Sook Sueng SMS Tg. Muhammad Faris Petra, Kelantan
17. Norazian binti Yop Kamruddin The Malay College Kuala Kangsar, Perak

Bahagian Pembangunan Kurikulum
Kementerian Pendidikan Malaysia
Aras 4-8 Blok E9, Kompleks Kerajaan Parcel E,
62604 Putrajaya,
Tel: 03-8884 2000 Fax: 03-8888 9917
<http://www.moe.gov.my/bpk>